



CONSULTATION

★Each consultation services are available for FREE.

Employment Consultation (就労相談)

We offer Information about getting on or changing job, and intermediary service for Hello Work. **Appointment is not needed**

Hours and Date

Location

9:30am-11:30am

7 th , 21 st (Thu)	Ukawa-Kaikan
12 th , 19 th , 26 th (Tue)	Tsuchiyama-Chiiki-Shimin-center, Kaede-Kaikan
14 th , 28 th (Thu)	Kounan-Dai-ichi-Chiiki-Shimin-center
13 th , 20 th , 27 th (Wed)	Nishi-Kyouiku-Shuukaisho
1 st , 8 th , 15 th , 22 nd , 29 th (Fri)	Ueno-Kyouiku-Shuukaisho

1:30pm-3:30pm

7 th , 14 th , 21 st , 28 th (Thu)	Seiwa-Kaikan
13 th , 20 th , 27 th (Wed)	Kafuka-Shogai-Gakushuu-kan
1 st , 8 th , 15 th , 22 nd , 29 th (Fri)	Shigaraki-Kaihatsu-center

Inquiries: Commerce and Industry Policy Div.

☎0748-65-0710 (Shoukou-Seisku-Ka)

Consultation for Families with Children (家庭児童相談)

Consultation for families with children aged less than 18 years old is available.

If you have any problems or worries about child care or related to families, please feel free to come to consult.

Hours and Date

8:30 am to 5:15 pm, from Monday to Friday (except for holiday)

*Reservation required

Location

Family and Children Consultation Division, Koka City hall in Kounan (The office has moved to Kounan in this April.)

Inquiries Family and Children consultation Div.

☎0748-86-8424 (Katei-Jidou-Soudan-Shitsu)

May Taxes (5月の税金)

National Health Insurance Tax 国民健康保険税

(Kokumin Kenkou Hoken Zei)

Light motor vehicle tax 軽自動車 (Kei Jidousha Zei)

Fixed property tax 固定資産税 (Kotei Shisan Zei)

Sewerage fee

公共下水道使用料 or 農業集落排水施設使用料

(Koukyou Gesuidou Shiyouryou / Nougyou Shuuraku Shisetsu Siyouryou)

Nursery school fee 保育料 (Hoikuryou)

Kindergarten fee 幼稚園使用料 (Youchien Shiyouryou)

Nursing Care Insurance 介護保険料

(Kaigo Hokenryou)

Due date for taxes is
June 1st

The 10th anniversary event of founding of Koka International Society

～甲賀市国際交流協会

設立 10 周年記念 講演会・交流会～

Date: May 24th (SUN) 15:00~17:00

Venue: Hekisui Hall (碧水ホール)

Contents:

- a lecture "World and Japan as seen by overseas volunteer of JICA" by Shoko Matsuoka

- The Andes music concert by Miguel Lima (from Bolibia)

Admission: ¥500

(※Free for members of Kis (Koka International Society))

Entry and Inquiries: Koka International Society

(甲賀市国際交流協会 Koukashi Kokusai Kouryu Kyokai)

☎0748-63-8728 E-mail: mifa@mx.biwa.ne.jp

Extended front desk hours

May 12th 19th 26th

Front desk hours in **Citizen's Affair Division at Koka city hall** and **Chiiki Shimin Center** (地域市民センター) of each town are extended until 7:00pm every Tuesday.

(Except for holidays and 12/29 to 1/3)

Certificates issuing service is available. (Certificate of residence, family register and taxes etc.)

However, there are some requests we cannot accept. For particulars, please apply to an inquiry below.

Inquiries Citizen's Affair Div. Family Resisters Section

☎ 0748-65-0683 (Shimin-Ka Koseki Gakari)

HEALTH CHECKUP FOR BABIES AND INFANTS: MAY 2015

(乳幼児健診 Nyuyouji-Kenshin)

Examination	Eligible child (Date of birth)	Exam date	Location	Reception hours	What to bring
4 months old	January 2015	5/25 th (Mon)	Minakuchi HC	1:00pm-1:30pm	Maternity record book, questionnaire, towel, diapers, change of clothes, milk
		5/28 th (Thu)	Koka HC		
10 months	June 2014	5/21 st (Thu)	Minakuchi HC	1:00pm-1:30pm	Maternity record book, questionnaire, towel, diapers, change of clothes, milk
		5/28 th (Thu)	Koka HC		
1 year and 8 months	September 2013	5/13 th (Wed)	Minakuchi HC	1:00pm-1:30pm	Maternity record book, questionnaire, diapers
		5/29 th (Fri)	Kaede Kaikan		
2 years and 6 months	October 2012	5/11 th (Mon)	Minakuchi HC	1:00pm-1:30pm	Maternity record book, questionnaire, questionnaire for exam about hearing ability(do the exam at home)
		5/29 th (Fri)	Kaede Kaikan		
3 years and 6 months	October 2011	5/18 th (Mon)	Minakuchi HC	1:00pm-1:30pm	Maternity record book, questionnaire
		5/12 th (Tue)	Kaede Kaikan		

HC=Hoken Center

★Appointment is not needed. Please visit the Hoken Center directly: **Minakuchi HC** for residents of Minakuchi and Shigaraki towns; **Koka HC** for residents of Tsuchiyama, Koka, and Konan towns; **Kaede Kaikan** for residents of Tsuchiyama, Koka, Konan, and Shigaraki towns.

Inquiries Health Promotion Div. (Kenkou-Suishin-Ka) ☎0748-65-0736 Fax: 0748-63-4591

CHILD CARE SUPPORT SERVICES FOR MAY (子育て情報)

Children who are not enrolled in nursery school or kindergarten and the parents are eligible for the sessions below, which are provided by Child Support Center. There are 3 sessions according to child's age range as shown in the table below.

Appointment is not needed. You can participate to every program you like, no matter which area of Koka you live in. You can enjoy play, songs, and activities for child and parents

KSC=Kosodate-Shien-Center

Location: Child Support Center (Kosodate-Shien-Center) of each town		<Akachan-Hiroba> Under 1 year old		<Pyon-Pyon-Hiroba> 1 year to 2 years and 5 months old		<Kids Land> Above 2 years and 6 months old	
		Date	Note	Date	Note	Date	Note
Time: 10:00am to 11:30am	Minakuchi KSC	5/26(Tue)		5/19(Tue)	a walk: Bring: stroller if necessary. (Indoor play if it rains.)	5/12(Tue)	a walk (Indoor play if it rains)
	Tsuchiyama KSC	5/7(Thu)		5/27(Wed)		5/21(Fri)	obstacle game In Kaihatsu Centre
	Koka KSC	5/8(Fri)		5/12(Tue)	Enjoy your favorite play	5/19(Tue)	a walk: Bring: hat and drinks Wear: comfortable shoes
	Kounan KSC	5/13(Wed)	※Up to 6 months old	5/20(Thu)	※1 y. to 1 y. and 8 mos. old Talk about prevention of accidents and injury	5/8(Fri)	a walk: Wear: comfortable shoes (both of children and the parents)
		5/29 (Fri)	※ 7 months to 1 year old	5/27(Wed)	※1 y. and 9 mos. to 2 yrs. and 5 mos. old		
Shigaraki KSC	5/14(Thu)		5/12(Tue)	Enjoy your favorite play	5/20(Wed)	(Indoor play if it rains)	

※This mark shows eligible age of child

Inquiries: Minakuchi KSC ☎0748-65-5511, Tsuchiyama KSC ☎0748-66-0375, Koka KSC ☎0748-88-8115, Kounan KSC ☎0748-86-0949, Shigaraki KSC ☎0748-82-2799

English interpreter is available from 8:30 am to 5:15 pm,
At Regional Community Promotion Div. in City Hall
Phone: 0748-65-0604

Automated translation is available on our homepage:
<http://www.city.koka.lg.jp/>